

198278

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7146389 / 05.03.2018
Purch. ord. no.: 5500039229
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020557 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 2.325,700 KG Net weight 1.928,500 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310863 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510310863Position1	175 PC	1.928,500 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	6 PC	88 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	36 PC	310 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180176660

5007976556

180175235

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215088

05.03.2018-14:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgberheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.615

CONTAINER ID: LB SC 893

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7146388	2500666701	180	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
06.03.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	6	-	X	30	TBA-501494
	P:	36	-	X	0	TBA-501543
7146385	2500643600	420	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
06.03.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12	-	X	35	TBA-501494
	P:	72	-	X	0	TBA-501492
7146386	2510310480	300	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
06.03.2018	2510310480				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12	-	X	25	TBA-501494
	P:	72	-	X	0	TBA-501711
7146387	0550722441	840	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
06.03.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	3	-	X	280	TBA-520921
	P:	60	-	X	0	TBA-501668
	P:	60	-	X	0	TBA-520880
	P:	3	-	X	0	TBA-550528
7146389	2510310863	175	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
06.03.2018	2510310863				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	4	-	X	30	TBA-501494
	P:	36	-	X	0	TBA-501712
	P:	1	-	X	29	TBA-501494
	P:	1	-	X	26	TBA-501494
7146391	0550723441	840	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
06.03.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	3	-	X	280	TBA-520921
	P:	60	-	X	0	TBA-501668
	P:	60	-	X	0	TBA-520880
	P:	3	-	X	0	TBA-550528

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

10 MAR 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215088

05.03.2018-14:00

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.615

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7146393	0550724441	840	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cp1	5500039817
06.03.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	3	-	X	280	TBA-520921
	P:	60	-	X	0	TBA-501668
	P:	60	-	X	0	TBA-520880
	P:	3	-	X	0	TBA-550528
7146396	0550725441	840	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cp1	5500039817
06.03.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	3	-	X	280	TBA-520921
	P:	60	-	X	0	TBA-501668
	P:	60	-	X	0	TBA-520880
	P:	3	-	X	0	TBA-550528

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	10.03.18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA	X4538 EX	AUTISTA	MARTINELLI
NR COLLI VIAGGIO	48	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	48
------------------	----

DaT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia

OPERATORE	LOWARDELL	FIRMA	<i>M. WLL</i>
-----------	-----------	-------	---------------

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplar de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Carl Benz SMH Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Übernahme der Verantwortung des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim 06.03.18		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS Nr 215088						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
96 Pacl. Cerebriosekum 12 Pacl. Muffen						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer		Absender L'expéditeur		Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNLE MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, strc- 70026 Modugno (BA)		
21 Ausgefertigt in Expédié par GETRAG Bad Windsheim 06.03.18		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Kurtel		
24 Gut empfangen Réception des marchandises 10. MAR 2018 Datum Date "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)						
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von bis km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		
		Euro-Palette		Euro-Palette		
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		
		Einfach-Palette		Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		Nutzlast in kg				
1B SC 7570						
1B SC 893						
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrscheinnummer, Verpackungsgruppe und Tonnabenschlüsselcode. Guter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tonnage. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.